

Mass 1924

~~copy~~

3

1

Siem- Reap le 1^{er} Avril 1924.

REÇU LE 16 avril 24 1924
RÉPONDU LE 19

Monsieur le Directeur de l'École Française
d'Extrême-Orient.

Rapport sur les travaux exécutés dans
le Groupe d'Ainkor pendant le mois de Mars
1924

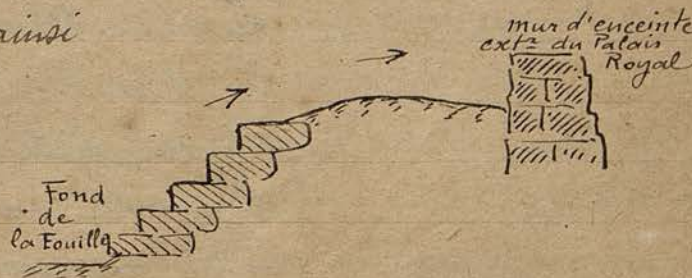
Les travaux ont été répartis comme suit:

1° Travaux de levé de plan et de photographie.
Le dessinateur Lien a continué le relevé du
terrain de la partie N.-E. de Nakh Pân.

Pers la fin du mois il a été remis à la dispo-
sition de M^r Goloubew, revenu de tournée, pour
aider aux travaux photographiques des clichés
rapportés

2° Travaux de dégagement.

Ainkor Thom - Bapnon. - Une équipe de 20 coolies
acheve le déblaiement du fond de la fouille
devant le soubassement nord à l'est du percon
central: tous les gros blocs de pierre qui subsis-
taient encore à cet endroit sont enlevés et jetés
à l'intérieur des deux murs d'enceinte du Palais
Royal par une brèche dans le mur extérieur.
Pour faciliter la manipulation des pierres des
blocs en gradins sont disposés sur le rampant
de la fouille ainsi
cela avait été
pratique du
coté ouest.



Prak Pithu. - Une
équipe de 26 coolies a repris le travail interrom-

pu depuis le mois de Janvier du dégagement de l'intérieur du prasat V. Les murs encore debout de ce sanctuaire rendent ce travail assez délicat, particulièrement sur les faces N. et O., par leur état d'équilibre assez inquiétant: il est nécessaire d'étayer solidement au fur et à mesure de l'avancement du dégagement certaines parties hautes des murs que les blocs écroulés maintenaient seuls. C'est ainsi que sur la face intérieure ouest haute une batterie d'étais provisoires en bois a permis de dégager la porte d'accès au porche malgré l'inclinaison du mur qui la surmonte.

Le porche sud également obturé jusqu'au niveau de la voûte a été complètement vidé: tous les blocs enlevés sont évacués par une glissière en rondins établie sur l'escalier E. du prasat.

On a pu redresser et remettre en dessus des portes où ils se trouvaient autrefois deux linteaux dans les vestibules N. et S.; toutefois le mauvais état des colonnettes, inclinées et en plusieurs morceaux, n'a pas permis de rétablir ces linteaux à leur emplacement exact A: ils ont été remis en B sur le cadre même de la porte.



Les linteaux de même qu'un autre trouvé sur la façade est, présentent cette particularité d'être inachevés et d'avoir des parties de sculptures à différents degrés d'avancement.

Les photos 327 et 328 montrent le linteau de la porte sud.

La photo 329 montre le relevement d'une pierre formant linteau de la baie est du porche sud: le béton armé viendra ensuite consolider toutes ces parties redressées et rétablies en place.

Pour le porche nord - l'état des pierres présentait

de ce côté à l'intérieur du sanctuaire un tel danger de glissement au moindre choc ou déplacement qu'après avoir pris avis du Chef du Service Archéologique il fut décidé d'enlever les pierres de la partie supérieure du mur (marquées d'une Croix sur les photos 330 et 331) : cela permettra le dégagement complet des parties du dessous.

Il n'y aura pas possibilité de les remettre en place comme on a pu le faire en d'autres endroits car les pierres ne reposaient que sur l'amoncellement des blocs écroulés.

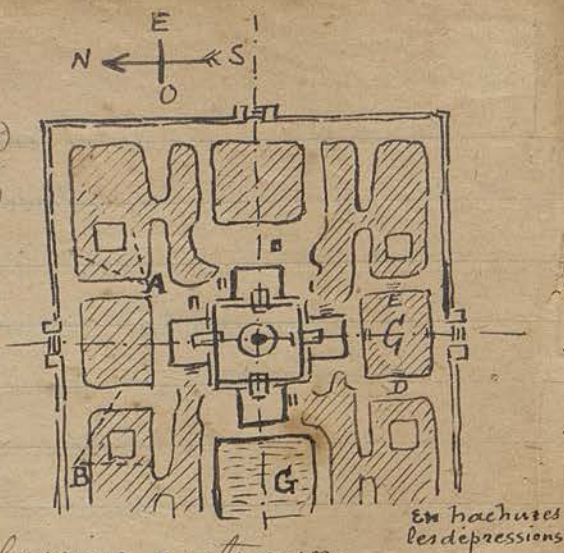
Pont Khmer d'Ankor Thom. - Une équipe de 20 coolies a achevé le dégagement complet de ce pont (haut au moins du côté nord opposé à la route) par l'enlèvement de plusieurs gros arbres et d'un monticule de sable qui masquaient en partie sa façade. On a mis à nu tout l'ensemble du dallage en grès qui prolonge en amont le radier de ce pont, comme on peut s'en rendre compte sur la photo 332. Les photos 333 et 334 montrent l'aspect du pont pris de l'autre côté de la rivière et la différence de niveau entre le lit actuel et l'ancien lit.

A la fin du mois cette équipe a remblayé la partie nord du terrain de la Conservation à Siemreap et actuellement elle commence le dégagement du monument 486 dans la partie S.-O. d'Ankor Thom.

Nak Pân. - Une équipe de 25 coolies a achevé d'enlever la petite brousse dans les terrains à l'est des bassins centraux, dégagement qui ne sera que momentané puisque on ne dessouche pas, mais qui permet au dessinateur de prendre un relevé des mouvements du sol. J'ai pris deux aspects des terrains débarrassés de la brousse pour en fixer le souvenir dans

les photos 335 (prises de A)
et 336 (prises de B sur le
Schéma ci-contre)

On peut remarquer
une certaine symétrie
dans la disposition des
monticules et levées de
terre qui entourent les bassins centraux.



Dans ce débroussaillage on a retrouvé de
très vagues vestiges de construction qui se rédui-
sent à quelques blocs de latérite simulant par-
fois des gradins: ces vestiges sont assez souvent
dans les axes des dépressions qui furent probable-
ment des bassins annexes non maçonnés. La
dépression G au ~~Sud~~ du bassin sud montre
des vestiges de ce genre dans l'axe E.O. en D et en E.
la photo 337 donne l'aspect des vestiges E.

On a trouvé également plusieurs piédestaux
en grès rectangulaires avec 3 mortaises presque
entièrement enterrés dans le sol.

La photo 338 fixe l'aspect de la dépression G à l'ouest
du bassin ouest qui présente cette particularité
de conserver toujours de l'eau même en saison
sèche.

Une autre équipe de 28 coolies nettoie et égalise
le fond du grand bassin mettant à nu la
latérite qui apparaît à la base de l'îlot central
et qui effecte du côté oriental un aspect de gradin.

En rétréussant la terre autour des blocs amon-
celés qui indiquent un vestige de prolongement
en saillie à l'ouest de cette base on a trouvé
des fragments d'une statue cauchie, très corrodés
et abîmés. La photo 339 montrent ces fragments
réunis: étant donné l'état d'usure de la pierre

J'ai souligné par un fond noir à droite l'endroit où se trouve la reconstitution de ces fragments. On a également retrouvé du même côté le morceau de corps de naga qui venait se placer sous les extrémités verticales des deux queues enroulées. En combinant les parties manquantes avec d'autres pierres, on a pu rétablir le morceau des queues enroulées à son véritable niveau et compléter ainsi la silhouette d'ensemble des nagas enroulés qui donnent leur nom au sanctuaire.

La photo 340 montre cette partie reconstituée (l'état ancien du morceau des queues enroulées apparaît sur la photo 242).

On a retrouvé dans ce travail, du côté sud, deux dalles plates sculptées de lingas semblables à celles qui bordent à l'est et au nord le prolongement en saillie sur cette face, ainsi que des débris de statues et fragments d'architecture en ronde bosse.

Barthelemy. — Une équipe de 25 coolies a continué l'enlèvement des blocs entassés qui murraient l'angle S.O. du sanctuaire central. Il ne reste plus à enlever à cette heure qu'un monticule d'ébouillis pour achever le dégagement complet du sanctuaire, mais j'ai dû suspendre ce chantier depuis le 17 mars par suite du renvoi définitif du caporal qui le dirigeait.

C'était la quatrième fois que je surprénais ce caporal arrêtant son chantier bien avant l'heure fixée pour la fermeture. On avait retrouvé dans les décombres des parties dégagées, le second morceau de la dalle gravée qui portait un dessin de pied de buddha: ce morceau, correspondant au talon, a toute sa surface écaillée et il ne reste plus visible ça et là que de tout petits fragments de dessins.

En supprimant l'entassement des blocs autour du sanctuaire central on a supprimé l'accès sur la corniche supérieure du monument. A la demande du Chef du Service Archéologique une échelle en fer est à l'étude pour permettre de jouir à nouveau du très beau panorama que l'on découvre de la-haut.

3° Travaux de remise en place.

Porte de la Victoire. - Le chantier a repris au commencement du mois avec 26 coolies qui ont continué la refecton de la base du mur de soutènement destiné à recevoir ce qui reste à replacer des assises de la rangée nord et à raccorder les deux parties extrêmes déjà terminées à l'est et à l'ouest. La photo 341 prise du mur de rempart de la ville montre ce qui reste encore à exécuter. La photo 342 montre les coolies au travail retailant les pierres amenées du Bayon par deux charrettes et posées à joints vifs sur une base bétonnée à sec.

4° Travaux d'entretien.

Angkor Thom. - Une équipe de 18 coolies a enlevé tous les arbres et ~~les~~ arbustes qui restaient encore autour du monument et en masquaient plus ou moins la vue.

Ce travail est actuellement parachevé par le Service Forestier qui dessouche et nettoie complètement les abords de la galerie extérieure.

Ensuite mon équipe a été mise à faire disparaître la butte de terre qui prolonge à l'est le mur d'enceinte sud du Bayon: les terres enlevées servent à combler des creux assez profonds à proximité de la route au nord du Bayon.

Angkor Vat. - Une quinzaine de coolies continuent l'entretien d'Angkor Vat et le nettoyage des pelouses

sur l'esplanade autour du monument.

Cette équipe, qui est celle affectée au béton armé a interrompu ce travail du 12 au 17 mars pour venir avec moi à Bantai Srei placer les étais et consolidation rendus nécessaire à la suite du dégagement opéré par les soins du Chef du Service Archéologique.

Bantai Srei. - (n° 546 bis) - Les travaux d'étalement, consolidation ou chaînage ont porté sur les édifices suivants:

Gopuras E. des 1^{re} et 2^{me} enceintes.

Angles en voûtes intérieures des trois sanctuaires, ainsi que de la salle qui précède le sanctuaire central.

Angles et frontons des bibliothèques.

Gopuras O de la 1^{re} enceinte.

Édicule en latérite de l'angle S.-O. entre les deux premières enceintes: le fronton ajouré au dessus de la porte intérieure a été consolidé par un linteau et deux potelets.

Enfin des crampons, goujons, etc ont retenus ensemble les divers morceaux rajustés des statues de dvarapalao des perrons des sanctuaires.

Cette équipe ^{était allé} ~~avait été~~, préalablement, mettre des remplissages et potelets en béton armé dans des cavités à la base de certaines piles du pont khmer d'Ankor Thom qu'avait révélées le dégagement.

Enfin à l'instigation du Chef du Service Archéologique cette équipe est occupée actuellement à un sondage de reconnaissance devant le perron central de l'entrée principale d'Ankor Vat afin de savoir si la terrasse royale qui précède cette entrée est contemporaine du monument.

Magasin Archéologique. - Le coulage des tablettes inféri-

cures en béton armé, une première fois déjà exécutées mais refusé par malfaçon, vient de se terminer dans de bonnes conditions. On va pouvoir reprendre la maçonnerie des murs que les tablettes interrompent.

Service Forestier - Le service a commencé les travaux dans le périmètre d'Ankor prévus pour 1924 aux endroits suivants:

1° Ankor Vat. - Reprise du nettoyage et aplani-sage du terrain entre la douve et le mur d'en-cinte au nord de la façade ouest. Ce travail sur la demande du Directeur de l'École Fran-çaise d'Extrême Orient sera poursuivi sur toute la façade nord.

2° Ankor Thom. - Nettoyage complet des abords du Bayon et ouverture d'une percée de 6^m.00 de largeur reliant ce monument à la porte ouest.

Les dépenses pour le mois de Mars ont été:

Budget École Française

Salaires des coolies 845[#] 20

Mémoire Société des Auto-mobiles et cycles de l'Indochine

Fournitures pour l'automobile 41[#] 20

Mémoire Descours et Cabaud

10 caisses essence 109[#] 80

Mémoire Portail

Fournitures de bureau 9[#] 44

Budget du Cambodge

Salaires des coolies 398[#] 40

1404[#] 04

Le Conservateur d'Ankor

Manu

P.S. - Aux 16 photos en double jointes
à ce Rapport je joins la photo (en double) du
sondage exécuté le mois dernier au Bayon
devant les entrées orientales dont on aperçoit le
seuil et la 1^{re} marche (Voi Rapport de Février 24)

Man